

¡Vade Retro!

Text by Francisco Rodríguez Marín (1855-1943)

Set by *Joaquín Turina* (1882-1949), op. 54, from *Tres sonetos*, #2

Amaste a Pedro, a Ignacio, a Marcelino,
[a.'mas.te a: 'pe.ðɾo a: ɪx.'na.θjo a mar.θe.'li.no]
You-love Pedro, Ignacio, Marcelino,

a Casto, a Gil, a Pepe, a Diego,
a Antón después, a Restituto luego,
y a Lucas, y a Ginés, y a Juan y a Lino.

Y amaste a Cleto, a Félix, a Faustino,
e inextinguible tu amoroso fuego,
Amaste a Blas el sordo, a Luis el ciego,
y al Pancho aquel que de las Indias vino.

Hoy, vieja, pobre y fea (¡guarda, Pablo!),
te hace exhalar interminable queja
el insufrible solteril achaque.

Mas ¿quién te ha de querer? ¡llévete el diablo!,
Si, además de ser fea, pobre y vieja,
tienes, en vez de un alma, un almanaque?

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

